

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 71 (1980)

Heft: [1]: Jahreshaft = Annuaire

Rubrik: Diverses = Divers

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

D Diverses – Divers

1. Schweizerische Amtsstellen für elektrotechnische Angelegenheiten Administrations suisses intéressant l'électrotechnique

1.1 Eidgenössische Kommissionen – Commissions fédérales

Eidgenössische Kommission für elektrische Anlagen – Commission fédérale des installations électriques

Präsident:

Dillier J., Dr. iur., Ständerat, 6060 Sarnen

Remondeulaz J., ing. dipl. directeur de la S.A. l'Energie de l'Ouest Suisse, 1003 Lausanne

Sciaroni L., ing. dipl., Direttore dell'Azienda Elettrica Ticinese, 6500 Bellinzona

Storrier P., dipl. Ing., Direktor BKW, 3000 Bern 25

Übrige Mitglieder:

Amstein R., dipl. Ing., Teilhaber des Ingenieurbüros Brauchli & Amstein AG, 8008 Zürich

Kuhn E., dipl. Ing., Direktionspräsident EKZ, 8022 Zürich

Leuthold P., Prof. Dr., Institut für Hochfrequenztechnik, ETH-Zentrum, 8092 Zürich

Sekretär:

Biland K., Dr. iur., stellvertretender Generalsekretär des Eidg. Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartementes, 3003 Bern

Eidgenössische Kommission für die Ausfuhr elektrischer Energie – Commission fédérale pour l'exportation de l'énergie électrique

Präsident: *Kiener E.*, Dr., Direktor des Bundesamtes für Energiewirtschaft

Übrige Mitglieder:

Gonzenbach R., dipl. Ing., Zollikerberg

Heimlicher E., dipl. Ing., Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, Baden

Seylaz E., ing., directeur de la Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne

Encrantz Verena, Konsumentinnenforum der deutschen Schweiz und des Kantons Tessin, Zürich

Ersatzmitglieder:

Trümpy E., Dr., Direktionspräsident der Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität, Olten
1 Sitz vakant

Sekretariat:

Bundesamt für Energiewirtschaft, Bern

Eidgenössische Kommission für das Messwesen – Commission fédérale de métrologie

Präsident:

Zwicky Rudolf, Dr. sc. techn., Professor für Industrielle Elektronik und Messtechnik an der ETH Zürich

Übrige Mitglieder:

Galli Roberto, ing. elettr. dipl., membro della direzione delle Officine della Maggia e di Blenio S.A., Muralto

Scharpf André Jean, Dipl. Ing., Generalsekretär des Schweizerischen Vereins von Gas- und Wasserfachmännern, Zürich

Meier Walter, Dr. chem., Vizedirektor, Chef Dienstbereich Technik, AG Brown, Boveri & Cie., Baden

Reichler Paul, lic. en droit, chef du Service de la Police administrative du Ct. de Vaud, Lausanne

Eidgenössische Oberschätzungskommission – Commission fédérale supérieure d'estimation

I. Vom Bundesrat gewählte Mitglieder – Membres nommés par le Conseil fédéral

Amtsduer 1973–1978

Cereghetti Silvio, Architekt, 8006 Zürich

Etter Marcel, géomètre diplômé, 1800 Vevey

Kurmann Adolf, Baumeister, 6210 Sursee

Riedtmann Felix-H., Baumeister, 4053 Basel

Rubin Adolf, dipl. Ing.-Agr., Betriebsberater, 3855 Brienz

Andris Hans-Rudolf, dipl. Vermessungs-Ing. ETH/SIA,

Kantonsgeometer, 5034 Suhr

Besmer Henry, Architekt, 3900 Brig

Ducor Louis, directeur FIPA, 1202 Genève

Gubler Hans, Landwirt, Ortsvorsteher, 8501 Erzenholz

Möhl Paul, ingénieur civil EPF-Z, 1630 Bulle

Nebiker Werner, dipl. Ing. agr., 4153 Reinach

Rahm Rudolf, Ingenieur-Geometer, 4600 Olten

Sandoz Fernand, ingénieur-agronome, 2000 Neuchâtel

Thaler Josef, dipl. Baumeister, 9030 Abtwil

1 Sitz vakant

II. Vom Bundesgericht gewählte Mitglieder – Membres nommés par le Tribunal fédéral

Hartmann Theodor, Dr., Architekt SIA, 7000 Chur

Martin Ernest, architecte SIA/FAS, 1205 Genève

Rimli Theodor, Architekt ETH/SIA, 5000 Aarau

Roetheli Max, Stadttingenieur, 4500 Solothurn

Wächli Emil, dipl. Ing.-Agr., alt Direktor der kantonalen land- und hauswirtschaftlichen Schule, 4900 Langenthal

Frieden Peter, dipl. Bauingenieur ETH/SIA, 3645 Gwatt/Thun

Neukomm Willy, Dr. sc. techn. ing. agr., Vizedirektor, 5200 Windisch

Senn Erich, dipl. Architekt ETH/SIA, 2544 Bettlach

Stebler Paul, dipl. Bauingenieur ETH, 4148 Pfeffingen

Weber Edouard, architecte SIA, dipl. Ing. EPF-Z, 2006 Neuchâtel

4 Sitze vakant

1.2 Eidgenössische Amtsstellen – Administration fédérales

a) Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement – Département des transports et communications et de l'énergie

Bundeshaus Nord, 3003 Bern
Vorsteher: Bundesrat *W. Ritschard*

Generalsekretariat – Secrétariat général

Generalsekretär: *Binz H. W.*, Dr. iur., Advokat
Stellvertretender Generalsekretär: *Biland K.*, Dr. iur.

Chef der Rechtsabteilung: *Hess H.*, Dr. iur., Fürsprecher
Wissenschaftliche Adjunkte: *Bürki Ch.*, Fürsprecher; *Perrez J.*, Dr.
iur.; *Seuret G.*, lic. en droit
Adjunkt: *Iseli M.*

Bundesamt für Verkehr – Office fédéral des transports

Bundeshaus Nord, 3003 Bern

Direktor: *Trachsel P.*, Fürsprecher
Stellvertretender Direktor: *Bürki F.*, Dr. rer. pol.
Vizedirektoren: *Giorgetti F.*, Dott. in legge; *Isliker H. R.*, dipl. Ing.
Sektion Zugförderung und el. Anlagen:
Sektionschef: *Meyenberg H.*, dipl. Ing.

Wissenschaftliche Adjunkte: *Jucker A.*, dipl. Ing., *Saraceni S.*, Dott.
ing.
Adjunkte: *Mani M.*, *Urwyler F.*
Ingenieur: *Stender B.*, dipl. Ing.
Technischer Experte: *Schüle R.*

Bundesamt für Wasserwirtschaft – Office fédéral de l'économie des eaux

Effingerstrasse 77, 3001 Bern

Direktor: *Loepfe R.*, Dr. iur., Rechtsanwalt
Vizedirektor: *Mayer M.*, lic. en droit
Abteilungschef: *Götz A.*, dipl. Ing.
Sektionschefs: *Biedermann R.*, Dr. sc. techn., dipl. Ing.; *Gygax S.*,
dipl. Ing.; *Lichtschlag C.*, ing. dipl.; *Sterchle G.*, Ing. Reg.;
Wyss F.

Wissenschaftliche Adjunkte: *Aebi A.*, Dr. phil. nat.; *Badertscher E.*,
Fürsprecher; *Bäschlin B.*, Dr. iur.; *Borle P.*, dipl. Ing.; *Bracher A.*,
dipl. Ing.; *Chatelain R.*, dipl. Ing.; *Knutti E.*, lic. iur.; *Schäfer K.*, Dr.
iur.; *Witzig A.*, Dr. sc. techn., dipl. Ing.
Adjunkte: *Gautschi F.*; *Kohler P.*; *Schneider K.*; *Zimmermann P.*

Bundesamt für Energiewirtschaft – Office fédéral de l'énergie

Kapellenstrasse 14, 3001 Bern

Direktor: *Kiener E.*, Dr. rer. pol., dipl. Ing.
Stellvertretender Direktor: *Zangger C.*, Prof. Dr ès sc.
Vizedirektoren: *Favre C.*, Dr ès sc. phys.; *Pfund P.*, Fürsprecher
Abteilungschef: *Courvoisier P.*, Dr. rer. nat.
Sektionschefs: *Böhler B.*, Dr. iur., Rechtsanwalt; *Cattin J.*, Dr ès sc.
écon.; *Chabloz E.*, phys. dipl.; *de Coulon G.*, phys. dipl.; *Gfeller J.*,
dipl. El.-Ing.; *Prêtre S.*, phys. dipl.; *Weehuizen F.*, dipl. Ing.

Wissenschaftliche Adjunkte: *Babocsay L.*, dipl. Phys.; *Bertossa A.*,
Geologe; *Bruhin J.*, Dr. sc. techn. dipl. Ing.; *Chakraborty S.*, dipl.
Phys.; *Czarnecki J.*, Dr. sc.; *Dinkelacker H.R.*, Dr. sc. techn. dipl.
Ing.; *Eichmann L.*, dipl. El.-Ing. und dipl. Masch.-Ing.; *Fehr A.*, Dr.
phil.; *Gilli R.*, dipl. Ing.; *Hausherr B.*, Dr. phil.; *Hüsler L.*, Fürspre-
cherin; *Jeschki W.*, dipl. Phys.; *Kähr W.*, Dr. rer. pol.; *Laug P.*, Dr.
sc. techn., dipl. Ing.-Chem.; *Lewis M. J.*, Dr. ing. mech.; *Niede-
rer U.*, Dr. phil. nat.; *Njo D. H.*, dipl. Ing.; *Roux M.*, ing. dipl.; *Vou-
mard A.*, Ing. REG; *Zuber J.-F.*, Phys., Math.
Adjunkte: *Graf H. K.*, dipl. Kaufmann HKG; *Stalder F.*, Masch.-Ing.
HTL; *Wiederkehr R.*, dipl. Ing.-Techn. HTL.

Eidgenössisches Starkstrominspektorat – Inspection fédérale des installations à courant fort

Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Oberingenieur: *Homberger E.*
Stellvertreter: *Grüter R.*, Dr. iur.

Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe – Entreprise des postes, téléphones et télégraphes

Viktoriastrasse 21, 3030 Bern

Generaldirektion:

Dr. iur. *Markus Redli*, Generaldirektor (Präsident)
Fritz Locher, dipl. Ing., Generaldirektor
Guido Nobel, Generaldirektor

Fernmelde-Departement – Département des télécommunications

Departementsvorsteher: *Fritz Locher*, dipl. Ing., Generaldirektor
Adjunkt: *Hans-Klaus Wenger*, Dr. iur., Anwalt

Fernmeldedienste – Services des télécommunications

Direktor: *Bernhard Delaloye*, dipl. Ing., Stellvertretender Direktor: *Gaston Baggenstos*, dipl. Ing., Adjunkt: *Peter Ducrey*

Abteilung Fernmeldebau:

Chef: *Rudolf Trachsel*, dipl. Ing.
Adjunkte: *Maurice Ducommun*; *Werner Wegmüller*
Unterabteilung Ortsnetze: *Josef Achermann*
Unterabteilung Fernnetze: *Rolf Hainfeld*
Unterabteilung Zentralenbau: *Karl Wuhrmann*, dipl. Ing.
Unterabteilung Teilnehmer- und Starkstromanlagen: *Fred Ryter*,
dipl. Ing.

Abteilung Fernmeldebetrieb:

Chef: *Gaston Baggenstos*, dipl. Ing.
Adjunkt: *François Keller*, dipl. Ing.
Unterabteilung Telefonbetrieb: *Josef Muri*
Unterabteilung Kommerzielles und Kundendienst:
Dr. iur. *Otto Gerber*
Unterabteilung Teleinformatik: *Kurt Freiburghaus*

Abteilung Fernmeldematerial:

Chef: *Albert Keller*
Adjunkt: *Alois Wiederkehr*
Sektion Einkauf: *Walter Hugentobler*
Sektion Lager und Transporte: *Hans-Rudolf Thomet*
Unterabteilung Transporte: *Oskar Nenniger*
Sektion Lagerwirtschaft: *Werner Bohner*
Sektion Konstruktion und Fabrikation: *Roland Stampbach*
Dienstgruppe Preisbegutachtung: *Erwin Müller*
Sektion TERCO (Telefonrationalisierung mit Computern):²⁾
Chef: *Ernst Hess*

Abteilung Forschung und Entwicklung:¹⁾

Direktor: Dr. *Gustav Fontanellaz*, dipl. Ing.
Stellvertreter: Dr. sc. nat. *Kurt Vögtli*, dipl. Natw.
Adjunkte: *Ernst Hauri*, dipl. Ing.; *Viktor Colombo*
Unterabteilung Materialtechnik und Prüfwesen:
Dr. sc. nat. *Kurt Vögtli*, dipl. Natw.
Unterabteilung Leitergebundene Nachrichtentechnik:
Dr. sc. techn. *Albert Kündig*, dipl. Ing.
Unterabteilung Drahtlose Nachrichtentechnik:
Emil Wey, Ing.-Techn. HTL

Radio- und Fernseh Abteilung:¹⁾

Chef: *Charles Steffen*
Adjunkt: *Peter Felchlin*, lic. iur.
Unterabteilung Bau: *Ernst Schwarz*
Dienstgruppe Satellitenverbindungen: *Pius Breu*
Sektion Planung und Empfang: *Werner Fritz*
Unterabteilung Betrieb und Studios: *Walter Ebert*, dipl. Ing.
Unterabteilung Allgemeine Dienste und Funkregal:
Hermann Blaser

Dienstgruppe Planung, Studien, Internationales:¹⁾

Chef: *Maurice Apothéloz*, dipl. Ing.

Sektion Allgemeine Dienste und Fernmeldepersonal:²⁾

Chef: *Max Göldi*

Kreistelefondirektionen – Directions d'arrondissement des téléphones²⁾

Basel: Telefondirektor: *Hugo Bühler*
Stellvertreter: *Fritz Löliger*

Bellinzona: Direttore dei telefoni: *Sandro Vanetta*
Sostituto: *Adolf Gertsch*

Bern: Telefondirektor: *Max Gfeller*
Stellvertreter: *Franco Pacciorini*

Biel: Telefondirektor: *Werner Keller*
Stellvertreter: *René Moning*

Chur: Telefondirektor: *Armin Graf*
Stellvertreter: *Angelo Pessina*

Fribourg: Directeur des téléphones: *Georges Felder*
Remplaçant: *Henri Bardy*

Genève: Directeur des téléphones: *Paul Gonet*
Remplaçant: *Robert Kaech*

Lausanne: Directeur des téléphones: *Samuel Vodoz*
Remplaçant: *Robert Jan*

Luzern: Telefondirektor: *Robert Huber*
Stellvertreter: *Zeno Schilter*

Neuchâtel: Directeur des téléphones: *André Rossier*
Remplaçant: *Georges Dubois*

Olten: Telefondirektor: *Ugo Stoppa*
Stellvertreter: *Ernst Kissling*

Rapperswil: Telefondirektor: *Emile Ganz*
Stellvertreter: *Alfred Weibel*
ab 1.11.1980: *Emil Steiger*

Sion: Directeur des téléphones: *Werner Heanggi*
Remplaçant: *Rudolf Doggwiler*

St. Gallen: Telefondirektor: *Walter Schwyn*
Stellvertreter: *Eugen Veidt*

Thun: Telefondirektor: *Theodor Schreiter*
Stellvertreter: *Fritz Graf*

Winterthur: Telefondirektor: *Anton Widrig*
Stellvertreter: *Max Humbel*

Zürich: Telefondirektor: *Gottfried Altherr*
Stellvertreter: *Albert Krucker*

¹⁾ Dem Generaldirektor des Fernmeldedepartementes unterstellt

²⁾ Dem Direktor der Fernmeldedienste unterstellt

b) Finanzdepartement – Département des finances

Bundesgasse 3, Bernerhof, 3003 Bern

Vorsteher: *Georges-André Chevallaz*, Bundesrat, Generalsekretär: *F. Landgraf*, lic. iur.

Eidgenössisches Amt für Messwesen – Office Fédéral de Métrologie

Lindenweg 50, 3084 Wabern-Bern

Direktor: Dr. *A. Perlstain*, Vizedirektor: Dr. *P. Koch*

c) Justiz- und Polizeidepartement – Département de justice et police

Bundeshaus West, 3003 Bern

Departementschef Bundesrat Dr. *K. Furgler*, Generalsekretär: Dr. *B. Schneider*

Amt für geistiges Eigentum – Bureau de la propriété intellectuelle

Einsteinstrasse 2, 3003 Bern

Direktor: *P. Braendli*, lic. iur.; Stellvertretender Direktor: Dr. *J. L. Comte*

d) Volkswirtschaftsdepartement – Département de l'économie publique

Bundeshaus Ost, 3003 Bern

Departementchef: Bundesrat *F. Honegger*

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA)

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT)

3003 Bern, Bundesgasse 8, Telephon 031 / 61 29 44

Direktor: Fürsprecher *J.-P. Bonny*. Stellv. Direktor: Dr. *F. Mühlemann*

Vizedirektoren: Dr. *R. Vögeli*, Dr. *H. Amberg*, Dr. *R. Natsch*

Abteilung Arbeitnehmerschutz und Arbeitsrecht

Vizedirektor: Dr. *H. Amberg*

Stellvertreter: Dr. *G. Michel*

Eidgenössische Arbeitsinspektorate

I. Kreis: 1003 Lausanne, Petit-Chêne 21, Telephon 021 / 20 73 71

Sektionschef: *W. Binggeli*, ing. chim. dipl.

Stellvertreter: Dr. *C. Baechtold*

II. Kreis: 5001 Aarau, Bahnhofstrasse 78, Telephon 064 / 22 92 12

Sektionschef: *M. Stamm*

Stellvertreter: Dr. *P. Giger*

III. Kreis: 8008 Zürich, Utoquai 37, Telephon 01/251 71 21

Sektionschef: *M. Güntensperger*

Stellvertreter: *E. Balmer*, dipl. Ing.

IV. Kreis: 9001 St. Gallen, Neugasse 30, Telephon 071 / 22 77 73

Sektionschef: Dr. *W. Stauffer*

Stellvertreter: *M. von Schoultz*

Abteilung Arbeitskraft und Auswanderung

Abteilungschef: Dr. *P. Triponez*

Stellvertreter: *D. Grossen*, lic. iur.

Abteilung Arbeitslosenversicherung

Abteilungschef: Fürsprecher *R. Jost*

Stellvertreterin: Frau Dr. *E. Ryter*

Abteilung Berufsbildung

Vizedirektor: Dr. *R. Natsch*

Stellvertreter: *E. Gerber*, Masch.-Ing.

Sektion Gewerbe

Sektionschef: Fürsprecher *H. Steiger*

Abteilung Sozialstatistik

Abteilungschef: Dr. *H. Traber*

Stellvertreterin: Fr. *A. Hofmann*, lic. ès sc. pol.

Abteilung Arbeitsärztlicher Dienst

3003 Bern, Monbijoustrasse 43, Telephon 031 / 61 29 10

Abteilungschef: Dr. med. *W. F. Greuter*

Wissensch. Adjunkt: Dr. *S. Kündig*, 8008 Zürich

Chem. Laboratorium

Kreuzstrasse 26, Telephon 01 / 47 04 80

Zentralstelle für regionale Wirtschaftsförderung, 3003 Bern,

Mattenhofstrasse 5, Telephon 031 / 61 28 73

Abteilungschef: *S. Huber*, lic. rer. pol.

Stellvertreter: Dr. *B. Walther*

Schweizerisches Institut für Berufspädagogik

3014 Bern, Morgartenstrasse 2, Telephon 031 / 42 88 71

Direktor: Dr. *W. Lustenberger*

Sektion Westschweiz

1006 Lausanne, av. Fraisse 3, Telephon 021 / 27 43 31

Sektionschef: *H. Gogniat*

e) Schweizerische Unfallversicherungsanstalt in Luzern (SUVA)

Caisse nationale suisse d'assurances en cas d'accidents à Lucerne

Fluhmattstrasse 1, 6002 Luzern

Büro des Verwaltungsrates

Präsident:

L. Generali, Delegierter des Verwaltungsrates der Maggia-Kraftwerke AG, 6600 Locarno

I. Vizepräsident:

F. Leuthy, Sekretär des Schweiz. Gewerkschaftsbundes, 3007 Bern

II. Vizepräsident:

Dr. H. Leuenberger, Delegierter des Kaufmännischen Directoriums, 9000 St. Gallen

Stimmzähler:

H. Dickenmann, Vizedirektor des Schweiz. Bauernverbandes, 5212 Hausen

M. Kocher, Prokurist der Generaldirektion der Ebauches SA, 2000 Neuenburg

Frau M. Kowalski-Schneider, Mitglied der Verbandsleitung des christl. Chemie-Textil-Bekleidungs-Papier-Personalverbandes der Schweiz (CTB), 4332 Stein

Sekretariat:

Sekretär: Dr. iur. *W. Seiler*, Generalsekretär

Übersetzer: *F. Schaerer*

Direktion

Direktionspräsident: Dr. phil. nat. *Robert Latscha*. Direktoren: Dr. iur. *H. P. Fischer*, dipl. Ing. *R. Richard*, Dr. phil. nat. *E. Albrecht*

Generalsekretär: Dr. iur. *W. Seiler*

Dienstabteilungen der Direktion (Abteilungsdirektoren)

1. Abteilung Personelles, Organisation und Revision: Dr. *P. Huber*

2. Abteilung Datenverarbeitung: *A. Lussi*

3. Abteilung Unfallverhütung: Dr. *B. Marti*

4. Abteilung Bauten und Liegenschaften: *H. Weiss*

5. Rechtsabteilung: Dr. *E. Schmid*

6. Unfallabteilung: Dr. *W. Morger*

7. Medizinische Abteilung: Prof. *E. Baur*

8. Prämienabteilung: Dr. *H. Koch*

9. Mathematisch-statistische Abteilung: Dr. *S. Fasler*

10. Finanzabteilung: Dr. *H. P. Hueni*

Nachbehandlungszentrum Bellikon

Chefarzt: Dr. *G. Lutz*

Verwaltungsdirektor: *H. R. Tschanz*

Kreisagenturen (Kreisdirektoren)

1. Genf: *P. Martin*

2. Lausanne: *E. Guignard*

3. Sitten: *R. Métry*

4. La Chaux-de-Fonds: *R. Froidevaux*

5. Bern: *F. Roth*

6. Basel: *R. Vökt*

7. Aarau: Dr. *R. Froelicher*

8. Luzern: *J. Scheidegger*

9. Bellinzona: *R. Gervasoni*

10. Zürich: Dr. *R. Mühlemann*

11. Winterthur: Dr. *B. Jahn*

12. St. Gallen: *E. Meienberger*

13. Chur: *S. Zala*

f) Schweizerische Bundesbahnen – Chemins de fer fédéraux suisses

Generaldirektion – Direction générale
Hochschulstrasse 6, 3030 Bern

Generaldirektoren – Directeurs généraux

Desponds Roger, ing. dipl., Präsident, Chef des Departementes Finanzen und Personal
Wellinger Karl, Dr. iur., Chef des Departementes Verkehr
Latscha Werner, Dr. iur., Chef des Departementes Technik

Generalsekretariat – Secrétariat général

Generalsekretär: *Schärer Arnold*, Dr. rer. pol.
Stellvertreter: *Membrez Jean-Pierre*

Unternehmensstab – Etat-major d'entreprise

 Parkterrasse, 3030 Bern

Direktor: *Schaaf Peter*, dipl. Ing.
Stellvertreter: *Baumann Oskar*, dipl. Ing.

Abteilung Kraftwerke – Division des usines électriques

 Schwarztorstrasse 59, 3030 Bern

Abteilungschef: *Stöcklin J.*, dipl. Ing.
Stellvertreter: *Friedli J.*, dipl. Ing.
Sektionschefs:
Energiewirtschaft: *Neuhaus M.*, dipl. Ing.
Elektromechanik: *Mathis P.*, dipl. Ing.
Übertragungsleitungen: *Müller O.*
Kraftwerk tiefbau: *Rochat Ph.*, ing. dipl.

Administratives und Personelles: *Flückiger H.*
Betriebsleiter der Kraftwerkgruppe Vernayaz/Barberine, Massaboden in Vernayaz: *Pradervand J.*
Betriebsleiter der Kraftwerkgruppe Amsteg/Ritom in Amsteg: *Müller K.*
Betriebsleiter des Kraftwerkes Ritom in Piotta: *Robertini F.*

Bauabteilung – Division des travaux

 Mittelstrasse 43, 3030 Bern

Direktor: *Ensner K.*, dipl. Ing.
Stellvertreter: *Simon W.*, Dr., dipl. Ing., *Winter P.*, Dr., dipl. Ing.

Unterabteilung Fahrbahn:

Chef: *Simon W.*, Dr., dipl. Ing.
Sektionschefs: *Domeniconi R.*, *Hofmann Ch.*, dipl. Ing.

Unterabteilung Hochbau:

Chef: *Huber U.*, Arch. Reg.
Sektionschefs: *Schildknecht B.*, dipl. Arch., *Däppen E.*

Unterabteilung Sicherungswesen:

Chef: *Palm E.*, dipl. Ing.
Sektionschefs: *Grauwiler W.*, dipl. Ing., *Stalder O.*, Ing. Reg.

Unterabteilung Elektrische Anlagen:

Chef: *Hohermuth H.-U.*, dipl. Ing.
Sektionschefs: *Gutzwiller A.*, Ing. Reg., *Müller Franz*, *Tschäppeler E.*, dipl. Ing.

Studienbüro:
Chef: *Müller E.*, dipl. Ing.

Sektion Tiefbau:
Chef: *Märki E.*, dipl. Ing.

Sektion Brückenbau:
Chef: *Bosshart H.*, dipl. Ing.

Sektion Versuche und Messungen:
Chef: *De Maddalena K.*, dipl. Ing.

Sektion Fahrleitungen:
Chef: *Wili U.*, dipl. Ing.

Elektrotechnisches Studienbüro:
Chef: *Huber J.*, Dr., dipl. Ing.

Sektion Administratives und Personelles:
Chef: *Ritschard P.*

Baudienstwerkstätte Hägendorf:
Vorstand: *Schenkel F.*, dipl. Ing.

Abteilung Zugförderung und Werkstätten – Division de la traction et des ateliers

Hochschulstrasse 6, 3030 Bern

Direktor: *Bonny J.*, dipl. Ing.
Stellvertreter: *Hodel W.*, dipl. Ing., *Weber H. H.*, Dr. sc. techn.

Unterabteilung Technischer Wagendienst:

Chef: *Schneeberger Hans*, dipl. Ing.
Sektionschefs: *Lauber P.*, dipl. Ing., *Stucki T.*, dipl. Ing.

Unterabteilung Zugförderung:

Chef: *Danuser R.*, dipl. Ing.
Sektionschef: *Haldi W.*

Unterabteilung Triebfahrzeugbau:

Chef: *Meyer K.*, dipl. Ing.
Sektionschefs: *Gerber M.*, dipl. Ing., *Schneeberger A.*, dipl. Ing.

Sektion Wagenbau:

Chef: *Berner K.*, dipl. Ing.

Sektion Kleinmotor- und Strassenfahrzeuge:

Chef: *Sautter H.*, dipl. Ing.

Sektion Messungen und Versuche:
Chef: *Marti K.*, dipl. Ing.

Sektion Verwaltung:
Chef: *Rohr A.*

Werkstätten dienst:
Chef: *Desponds M.*, ing. dipl.,
Sektionschef

Vorstände der Werkstätten:
Yverdon: *Arnaud P.*, ing. dipl.

Biel: *Wiedmer V.*, dipl. Ing.
Olten: *Weber H. A.*, dipl. Ing.

Bellinzona: *Keller A.*, ing. dipl.
Zürich: *Lilljeqvist H.*, dipl. Ing.

Chur: *Nacht W.*

Kreisdirektionen – Directions d'arrondissement

Kreis I, Lausanne:

Av. de la Gare 43, 1001 Lausanne
Direktor: *Brocard A.*, ing. dipl.

Bauabteilung:

Abteilungschef: *Cavaleri P.*, ing. dipl.
Stellvertreter: *Matthey B.*, ing. dipl.; *Roux Cl.*, ing. dipl.

Sektionschefs:

Tiefbau: *Schmid A.*, ing. dipl.
Brückenbau: *Marguerat J.*, ing. dipl.
Hochbau: *Schmidlin E.*, arch. dipl.

Sicherungswesen: *Ammeter A.*, ing. dipl.
Niederspannung und Fernmeldewesen: *Favre J. L.*, ing. dipl.
Fahrleitungen: *Crisinel Ch.-L.*, ing. dipl.
Bausektion der Region Lausanne

Abteilung Zugförderung:

Abteilungschef: *Berberat R.*, ing. dipl.
Stellvertreter: *Demiéville P.*, ing. dipl.

Sektionschefs:

Fahrdienst und Ausbildung: *Renaud A.*, ing. dipl.
Zugförderung: *Fahrni W.*

Kreis II, Luzern:

Schweizerhofquai 6, 6002 Luzern

Direktor: *Zollikofer R.*, dipl. Ing.**Bauabteilung:**Abteilungschef: *Etterlin A.*, dipl. Ing.Stellvertreter: *Frey W.*, dipl. Ing., *Nauer P.*, dipl. Ing.**Sektionschefs:**Tiefbau: *Käslin W.*, dipl. Ing.Brückenbau: *Conrad H.*, dipl. Ing.Hochbau: *Barth H.*, dipl. Arch.Sicherungswesen: *Leemann R.*, dipl. Ing.Niederspannung und Fernmeldewesen: *Wilhelm R.*, dipl. Ing.Fahrleitungen: *Werlen H.*, dipl. Ing.Ausbau der Basler Bahnhofanlagen: *Fischer A.*Ausbau der Bahnanlagen im Raume Olten: *Roth J.*, dipl. Ing.Ausbau des Bahnhofs Chiasso: *Ghiggia R.*, ing. dipl.**Abteilung Zugförderung:**Abteilungschef: *Eggspühler P.*, dipl. Ing.Stellvertreter: *Christen B.*, dipl. Ing.**Sektionschefs:**Fahrdienst und Ausbildung: *Rutz S.*, dipl. Ing.Zugförderung: *Schwarz H.***Kreis III, Zürich:**

Sihlpostgebäude, Kasernenstr. 95/97, 8021 Zürich

Direktor: *Wachter H. R.*, dipl. Ing.**Bauabteilung:**Abteilungschef: *Glättli M.*, dipl. Ing.Stellvertreter: *Guidon N.*, dipl. Ing.; *Sennhauser W.*, dipl. Ing.**Sektionschefs:**Tiefbau: *Ermanni M.*, dipl. Ing.Bausektion: *Beck A.*, dipl. Ing.Brückenbau: *Schuwerk O.*, dipl. Ing.Hochbau: *Vogt M.*, dipl. Arch.Sicherungswesen: *Koller E.*, dipl. Ing.Niederspannung und Fernmeldewesen: *Müller E.*, dipl. Ing.Fahrleitungen: *Strauss P.*, dipl. Ing.Bahnhöferweiterung Zürich: *Frehner G.*, dipl. Ing.**Abteilung Zugförderung:**Abteilungschef: *Rutschmann J.*, dipl. Ing.Stellvertreter: *Brühlmann H.*, dipl. Ing.**Sektionschefs:**Fahrdienst und Ausbildung: *Meyer W.*Zugförderung: *Gantenbein L.***1.3 Kantonale und regionale Amtsstellen – Administration cantonales et régionales****Verzeichnis der zuständigen Lokalbehörden und Amtspersonen –****Liste des autorités locales ou personnes compétentes****I. Im Enteignungsverfahren gemäss eidg. Enteignungsgesetz vom 20. Juni 1930 und Abänderungen****I. En cas d'expropriation en vertu de la loi fédérale sur l'expropriation du 20 juin 1930 et ses modifications**

a) Für die Feststellung des Schadens aus vorbereitenden Handlungen (Art. 15, Abs. 2)

a) Pour la fixation des dommages résultant des actes préparatoires (art. 15, al. 2)

Kanton – Canton:

Behörde – Autorité:

Zürich:

Friedensrichter

Bern:

Gerichtspräsident

Luzern:

Friedensrichter

Uri:

Gemeinderat

Schwyz:

Bezirksammann

Obwalden:

Gemeinderatsausschuss

Nidwalden:

Landschätzer

Glarus:

Landesschatzungs-Kommission I. Instanz

Zug:

Einwohnerrat

Freiburg:

Friedensrichter (juge de paix)

Solothurn:

Bauadjunkte der Kreise I, II und III

Basel-Stadt:

Zivilgerichtspräsident

Baselland:

Gemeinderat

Kanton – Canton:

Behörde – Autorité:

Schaffhausen:

Flurkommission

Appenz. A.-Rh.:

Spezialkommission des Gemeindegerechtes

Appenz. I.-Rh.:

Kommission des Bezirkrates

St. Gallen:

Gemeinderät. Grundpfandschätzer

Graubünden:

Amtliche Schätzer

Aargau:

Flurkommission

Thurgau:

Flurkommission

Tessin:

Friedensrichter (giudice di pace)

Waadt:

Strassenmeister (voyer)

Wallis:

Gemeinderichter (juge de commune)

Neuenburg:

Bezirksgerichtspräsident

(président de tribunal de district)

Genf:

Baudepartement (Département des travaux publics)

b) Zur Beurteilung von Entschädigungsansprüchen nach Art. 48 des Bundesgesetzes vom 24. Juni 1902 über die elektrischen Schwach- und Starkstromanlagen, abgeändert durch das Enteignungsgesetz vom 20. Juni 1930: Die gleichen Behörden oder Amtspersonen wie unter lit. a

b) Pour trancher les demandes d'indemnités selon l'art. 48 de la loi fédérale du 24 juin 1902 concernant les installations électriques faible et à fort courant, modifiée par la loi sur l'expropriation du 20 juin 1930: Les mêmes autorités ou personnes que sous lettre a

c) Für die Verteilung der Enteignungsentschädigung (Art. 95, Abs. 2)

c) Pour la répartition de l'indemnité d'expropriation (art. 95, al. 2)

Kanton – Canton:

Behörde – Autorité:

Luzern:

Grundbuchamt; in Gemeinden ohne Grundbuch der Hypothekarschreiber

Freiburg:

Staatseinnehmer (receveur d'Etat)

Kanton – Canton:

Behörde – Autorité:

Basel-Stadt:

Zivilgerichtsschreiberei

Übrige Kantone:

Grundbuchämter

II. Zur Entscheidung über die Entfernung von Baumästen gemäss eidg. Elektrizitätsgesetz vom 24. Juni 1902 (Art. 44)**II. Pour statuer sur l'enlèvement des branches d'arbre en vertu de la loi fédérale sur l'électricité du 24 juin 1902 (art. 44)**

In den meisten Kantonen sind die unter I, lit. a, genannten Behörden oder Amtspersonen zuständig; Ausnahmen hiervon machen folgende Kantone:

Dans la plupart des cantons, les autorités ou personnes mentionnées sous I, lit. a, son compétentes; font exception les cantons suivants:

Kanton – Canton:

Behörde – Autorité:

Bern:

Einwohnergemeinderat

Nidwalden:

Gemeinderat

Zug:

Einwohnerrat (evtl. Polizeiamt)

Kanton – Canton:

Behörde – Autorité:

Graubünden:

Kreisgerichtsausschuss

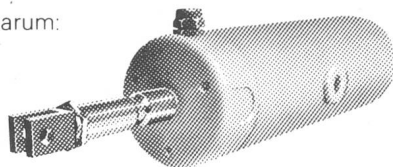
Tessin:

Gemeinderat (municipalité)

Weshalb, meinen Sie, helfen den Europäern 67'853 verborgene Kräfte beim Gesundwerden?

W&P AG

Darum:



Der Linearantrieb von Magnetic verwandelt drehende Elektrizität in Hin- und Her-Bewegung. Weil eine Schubstange mit eingebauter Mutter von einer drehenden Spindel axial bewegt wird. Vor und zurück. Oder auf und ab. Oder hin und her.

Solche Motoren bewegen beispielsweise Krankenbetten. Und machen das Gesundwerden angenehmer. Und sie bringen Massage- oder Gynäkologie-Liegen, Operations- und Behandlungstische oder Zahnarzt-Stühle in die gewünschte Position. Damit man vor lauter Bequemlichkeit weniger Unwohlsein verspürt. Und solche Linearantriebe helfen beim Ausrichten von Röntgenanlagen, Bestrahlungsgeräten oder Fernsehkameras.

So ist auf diese technischen Wunderwerke grösseren Verlass.

Diese Helfer helfen der Technik in der Medizin so verborgen wie zuverlässig. Aber sie helfen auch in ganz anderen Branchen. In Restaurants oder Grossküchen. Da kippen zum Beispiel Kochbehälter oder Kessel Wohlgeschmeckendes automatisch aus. Und das alles ohne komplizierte Hydraulik und aufwendige Pneumatik.

Neben diesen Linearantrieben baut Magnetic auch andere hochwertige Elektromotoren. Und erforscht, experimentiert, testet aus und entwickelt ständig Neues für die Antriebstechnik. Kunststück, bekommt man bei Magnetic besonders treffsichere Ratschläge.

Wer Antriebsprobleme hat, könnte eigentlich nirgendwo in besseren Händen sein.

Magnetic.
Antriebstechnik, die nie stehen bleibt.

INFORMATIONSCOUPON.

Wir wüssten gerne mehr über Magnetic-Antriebstechnik.

- Am besten dokumentieren Sie uns genauer.
- Über Linearantriebe.
- Über Saug- und Gebläseturbinen.
- Über Elektro-Rotations-Vibratoren.
- Über Torschranken.
- Über Türantriebe.
- Über Servomotoren.
- Über Kleinmotoren.
- Am besten beraten Sie uns telefonisch.
- Am besten, Sie reden einmal persönlich mit uns.

Firma: _____

Sachbearbeiter: _____

Strasse, Nr.: _____

Plz, Ort: _____

Tel.: _____

magnetic

Magnetic Elektromotoren AG,
Oristalstrasse 97, 4410 Liestal,
Tel. 061/91 55 30

W&P

2. Höhere und mittlere elektrotechnische Unterrichtsanstalten Ecoles supérieures et moyennes pour l'enseignement électrotechnique

Eidg. Technische Hochschule Zürich – Ecole Polytechnique Fédérale à Zurich (1855)

Rämistrasse 101, 8092 Zürich
Schulleitung der ETH Zürich:
Präsident: Prof. Dr. H. Ursprung
Rektor: Prof. H. Grob
Betriebsdirektor: Dr. E. Freitag
Generalsekretär: Dr. H. R. Denzler

Vorstand der Abteilung für Elektrotechnik: Prof. Dr. W. Guggenbühl
Vorsteher des Instituts für Elektrische Maschinen: Prof. A. Dutoit
Vorsteher des Instituts für Elektronik; Prof. Dr. W. Guggenbühl
Vorsteher des Instituts für Fernmeldetechnik: Prof. Dr. G. Moschytz
Vorsteher des Instituts für Elektrische Energieübertragung und Hochspannungstechnik: Prof. Dr. H. Glavitsch
Vorsteher des Mikrowellenlaboratoriums: Prof. Dr. G. Epprecht
Vorsteher des Instituts für Kommunikationstechnik: Prof. Dr. P. Leuthold
Vorsteher des Instituts für Automatik und Industrielle Elektronik: Prof. Dr. R. Zwicky
Vorsteher des Instituts für Elektrische Anlagen und Energiewirtschaft: Prof. H. Leuthold
Vorsteher des Instituts für Technische Physik: Prof. Dr. H. Melchior
Vorsteher des Instituts für Biomedizinische Technik der Universität und der ETH Zürich: Prof. Dr. M. Anliker

Professoren für elektrotechnische und elektronische Fächer
Prof. Dr. M. Anliker, Biomedizinische Technik
Prof. Dr. H. Baggenstos, Elektrotechnik
Prof. A. Dutoit, Elektrische Maschinen
Prof. Dr. G. Epprecht, Technische Elektrizitätslehre und Hochfrequenztechnik
Prof. Dr. H. Glavitsch, Energieübertragungssysteme
Prof. Dr. W. Guggenbühl, Elektronische Schaltungstechnik
Prof. Dr. W. Känzig, Experimentalphysik, insb. Festkörperphysik
Prof. H. Kern, Apparatebau der Elektrotechnik
Prof. Dr. O. Kübler, Bildwissenschaften
Prof. H. A. Leuthold, Elektrische Anlagen und Energiewirtschaft
Prof. Dr. P. Leuthold, Nachrichtentechnik
Prof. Dr. M. Mansour, Automatik
Prof. Dr. H. Melchior, Elektronik
Prof. Dr. G. Moschytz, Nachrichtentechnik
Prof. Dr. K. Reichert, Energiewandler
Prof. Dr. W. Schaufelberger, Automatik
Prof. Dr. W. Zaengl, Hochspannungstechnik
Prof. Dr. R. Zwicky, industr. Elektronik und Messtechnik

Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne (1853)

Avenue de Cour 33, 1007 Lausanne
Tél. 021/47 11 11

Präsident: Prof. Bernard Vittoz
Vize-Präsident: Prof. Roland Crottaz
Chef du département d'électricité: Prof. J. D. Nicoud
Prof. R. Dessoulavy, Laboratoire d'électronique générale
Prof. F. de Coulon, Laboratoire de traitement des signaux
Prof. H. Bühler, Chaire d'électronique industrielle
Prof. Ph. Robert, Chaire d'électrométrie
Prof. P.-G. Fontollet, Chaire de télécommunications

Prof. F. Gardiol, Prof. M. Rossi, Chaire d'électromagnétisme et d'accoustique d'hyperfréquences
Prof. J. J. Morf, Prof. A. Germond, Chaire d'installations électriques
Prof. D. Mange, Chaire de systèmes logiques
Prof. J.-D. Nicoud, Laboratoire de calculatrices digitales
Prof. J. Chatelain, Chaire de machines électriques
Prof. M. Jufer, Laboratoire d'électromécanique
Prof. J. Neirynek, Chaire de théorie des circuits et des systèmes

Ingenieurschule Bern HTL (1959) (Abendtechnikum)

Morgartenstrasse 2, 3014 Bern
Direktor: Dr. K. Müller

W. Bucher, Dr. phil., Mathematik/Computer-Rechnen
P. Frutiger, El.-Ing. ETH, Elektr. Grundlagen, Physik
E. Gebhart, Ing.-Techn. HTL, Elektrische Anlagen
P. Glur, dipl. Math., Mathematik
H. Lerch, dipl. Physiker ETH, Technologie

M. Liniger, dipl. Math., Computer-Rechnen
J. Pfund, dipl. El.-Ing. ETH, Leitungsgebundene Übertragung
G. Riesen, dipl. El.-Ing. ETH, El.-Technik, Übertragungstechnik
L. Süry, dipl. El.-Ing. ETH, Vermittlungstechnik
H. Zwitteringer, Dr., Physiker, Software Engineering

Ingenieurschule beider Basel (HTL) (1970)

Gründenstrasse 40, 4132 Muttenz
Direktor: P. Hauenstein, dipl. El.-Ing. ETHZ

Hauptamtliche Dozenten für elektrotechnische Fächer:
K. Boll, dipl. El.-Ing. ETHZ, Abteilungsvorsteher, Elektronik, Regelungstechnik
H. Giger, dipl. El.-Ing. ETHZ, Elektrizitätslehre, Konstruieren

Dr. M. Abdel-Latif, Nachrichtentechnik
E. Progoulis, dipl. El.-Ing., El. Anlagen, Elektrizitätslehre
Dr. K. P. Schäffer, Elektr. Maschinen, Messtechnik

Ingenieurschule Biel (1890)

Quellgasse 21, 2502 Biel

Direktor: H. Brandenberger, dipl. Ing. HTL
Vizedirektor: J. Buser, dipl. Ing. HTL
Abteilungsvorstand: R. Jeanneret, Ing. HTL

J. Buser, Elektrotechnik, Elektr. Maschinen (an der Abt. für Maschinentechnik)
Dr. V. Crastan, Energietechnik, Elektrische Anlagen
W. S. Ehrenberg, Elektrotechnik, Digitaltechnik
W. Haidinger, Elektrophysik, Halbleiterphysik

R. Jeanneret, Elektr. Maschinen, Industrie-Elektronik
I. Kovacevic, Elektr. Maschinen + Konstruktion
Ch. Marquis, Regeltechnik
W. Oberli, Nachrichtentechnik
R. Rusterholz, Elektrolabor, Automation
P. Straub, Technische Informatik, Regelungstechnik
P. Wittwer, Elektrotechnik (an der Abt. für Automobiltechnik)
E. Wolfensberger, Elektrotechnik, Elektronik (an der Abt. für Feintechnik)

Höhere Technische Lehranstalt (Ingenieurschule) Brugg-Windisch

Klosterzelgstrasse, 5200 Windisch

Direktor: a. o. Prof. Dr. W. Winkler, dipl. Physiker und dipl. Chemiker

Prof. Dr. E. Bohren, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechn. Fächer
Prof. P. Grünenfelder, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechn. Fächer
H. P. Oser, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechnische Fächer
H. Pohl, Diplom-Ingenieur (Elektroing.), maschinentechn. Fächer an der Abteilung Elektrotechnik

Prof. Dr. H. Raillard, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechnische Fächer
Prof. M. Schönsleben, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechnische Fächer
Prof. Dr. G. Schwickardi, dipl. Elektroing., elektrotechn. Fächer

Neu-Technikum Buchs (1970)

Interstaatliche Ingenieurschule, 9470 Buchs

Direktor: Dr. A. Steinemann

Vizedirektoren: A. Bodmer und Dr. C. Palmy

H. Baumann, dipl. Elektroing. ETHZ, Prozessrechner
A. Bodmer, dipl. Elektroing., Schaltungstechnik
A. Breu, Ing. HTL, Leistungselektronik
J. Bühler, Ing. HTL, Elektrische Apparate
H. Fischer, dipl. Elektroing. ETHZ, Elektronische Messtechnik
H. M. Fromherz, Dr., dipl. Elektroing., Elektronik u. elektron. Systeme (HF-Technik und Mikrowellen)
H. Hodel, dipl. Elektroing., Informatik, Digitaltechnik
M. Luther, dipl. Elektroing. ETHZ, Regeltechnik

H. Mühlemann, dipl. Elektroing. ETHZ, Regeltechnik
H. Neufeld, dipl. Ing., Nachrichtentechnik, Elektronik in der Medizinaltechnik
H. Oppliger, Dr., dipl. Elektroing., Schaltungstechnik, Systemtechnik
E. Schönholzer, dipl. Elektroing., Antriebst., Leistungselektronik
G. Spescha, Dr., dipl. El.-Ing. ETHZ, digitale Messtechnik
W. Vetsch, Physiker, Chef des Rechenzentrums
U. Weber, dipl. Physiker ETHZ, Digitaltechnik, Mikroprozessoren
H. J. Zweifel, Dr., dipl. Elektroing. ETHZ, elektronische Messtechnik, Medizinaltechnik

Ingenieurschule Burgdorf (1892)

Pestalozzistrasse 20, 3400 Burgdorf

Direktor: Dr. M. Zellweger, dipl. Masch.-Ing.

Vizedirektor: Dr. M. Brönnimann, Chemiker

Abteilung Elektrotechnik

Hauptamtliche Dozenten:

H. Bießer, dipl. Elektroing., Elektrotechnik, Elektronische Bauelemente, elektrotechnisches Praktikum
H. Hagemeier, dipl. Elektroing., Elektrische Maschinen, Elektrotechnik, elektrotechn. Praktikum
R. Kallen, Elektroing. HTL, Elektronische Bauelemente, Regelungs-, Digital- und Übertragungstechnik, Praktikum

K. Marti, Elektroing. HTL, Energietechnische Anlagen, Elektrotechnik, Praktikum
H. U. Menzi, dipl. Elektroing., Hochfrequenztechnik, Praktikum
P. Stuber, dipl. Elektroing., Elektrotechnik, Digitaltechnik, elektrotechnisches Praktikum

Scuola tecnica superiore del Cantone Ticino (1950)

Lugano-Trevano, posta 6952, Canobbio

Direttore: Arch. Niki Piazzoli

Vicedirettore: Prof. Tazio Solari

Delegati sezionali:

Prof. F. Boschetti, tronco comune
Dott. ing. M. Martinola, genio civile
Arch. P. Fumagalli, edilizia
Ing. STS G. Frigeri, assistenti tecnici

Abendtechnikum Chur, Ingenieurschule HTL

Scalettastrasse 33, 7001 Chur

Präsident: Dr. R. Schorta

Rektor: O. Kreienbühl

Lehrkräfte:

A. Alder, Physiker, Mathematik
O. Buchmann, Chef-Laborant, Chemie
P. Conrad, Eidgenössischer Starkstrominspektor, Starkstromlabor
H. Fontana, Ingenieur HTL, Starkstromlabor
R. Gutzwiller, dipl. Ingenieur ETH, Antriebstechnik/Starkstromlabor
U. Hofer, Ingenieur HTL, Nachrichtentechnik
H. Karrer, Physiker, Physik
W. Lancker, Ingenieur HTL, Elektrische Maschinen/Starkstromlabor
L. Locher, Ingenieur HTL, Mechanik
Dr. P. Misteli, Deutsch

R. Müller, Ingenieur HTL, Abteilungsleiter Starkstromtechnik, Elektrische Anlagen, Schaltalgebra, Steuerungstechnik, Starkstromlabor
A. Ruschetti, Ingenieur HTL, Elektro-Installationen
M. Schalcher, dipl. Ingenieur ETH, Elektrotechnik/Grundlagen, Regelungstechnik, Regelungstechnik/Praktikum
Dr. L. Schmid, Staatskunde
Dr. R. Schmid, Englisch
W. Steffen, Ingenieur HTL, Abteilungsleiter Fernmeldetechnik, Digitaltechnik, Übertragungstechnik, Nachrichtentechnik, Fernmelde-labor
J. Tschirky, Ingenieur HTL, Programmieren, Numerische Mathematik, Messpraktikum, Mathematik

Ecole d'ingénieurs de Fribourg (1896)

4, rue du Musée, 1700 Fribourg

Directeur: J.-M. Gobet, phys. dipl. EPF

Vice-directeur: F. Hemmer, Dr ès sc. techn.

Ecole technique supérieure: Section d'électrotechnique

C. Brühlhart, ing. ETS, installations électriques
J.-P. Collaud, ing. ETS, laboratoire d'électrotechnique
J. Crausaz, ing. ETS, électronique, laboratoire d'électronique

F. Hemmer, Dr ès sc. techn. électronique, laboratoire d'électronique
P. Lauper, ing., machines et construction électriques, réglage
P. Thürler, ing. ETS, installations électriques, construction électrique, laboratoire de machines électriques

Ecole des Métiers: Sections d'électronique

M. Burkhardt, ing. ETS, électronique
C. Chenaux, ing. ETS, électronique
J.-P. Collaud, ing. ETS, électricité, électronique industrielle, mathématiques

E. Fragnière, ing. ETS, dessin de machines, machines électriques

G. Friedly, maître radio-électr., électronique, technologie
J.-P. Perroud, ing. ETS, théorie des mesures, électronique
J. M. Pythoud, ing. ETS, électronique
F. Rauber, maître radio-électr., télévision

Ecole d'ingénieurs de Genève

rue de la Prairie 4, 1202 Genève

Directeur: *M. P.-E. Muller*, ing. dipl. MSEE

Directeur-adjoint: *M. S. Moser*, lic. ès lettres

Ecole technique supérieure (1901)

Section de génie électrique

Doyen: *M. H. Poisat*

R. Baertschi, ing. dipl. EPFZ
B. Bérout, ing. ETS
G. Boner, ing. REG
N. Charmillot, ing. dipl. EPFL
M. Chassot, ing. ETS
F. Chevalley, ing. dipl. EPFL
R. Comtat, ing. REG
L. Cotton, Dr phys., ing. dipl. ECL
E. Dufour, ing. REG
R. Favre, maître élect.

J.-J. Fiala, ing. ETS
R. Gay, ing. ETS
G. Humair, maître mécan.
J.-P. Kruppenacher, ing. dipl. EPFL
Ph. Lander, ing. ETS
J.-L. Martin, ing. ETS
J. Monney, Dr. ing. dipl. EPFZ
F. Mouron, ing. REG
R. Pasche, ing. dipl. EPFL
J.-P. Picco, ing. dipl. EPFZ

J.-J. Pichonnat, ing. REG
H. Poisat, ing. dipl. EPFZ
A. Prior, ing. ETS,
lic. ès sc. physique
G. Prola, ing. ETS
J.-P. Sérodino, ing. REG
J. Toutain, ing. REG
Q. Vu-Duc, ing. dipl. EPFL
R. Wohlens, ing. dipl. EPFL

Ecole technique supérieure du soir

Doyen: *M. F. Mouron*

N. Charmillot, ing. dipl. EPFL
R. Comtat, ing. REG
R. Mayaud, ing. ETS

R. Pasche, ing. dipl. EPFL
J.-P. Picco, ing. dipl. EPFZ
J.-J. Pichonnat, ing. REG

G. Prola, ing. ETS
R. Wohlens, ing. dipl. EPFL

Ecole d'ingénieurs de l'Etat de Vaud

Division d'électrotechnique et d'électronique

1, route de Cheseaux, 1400 Yverdon

Directeur: *G. Thalmann*, ing.-électr.

Chef de division: *L. Maret*, ing.-électr.

A. Chappuis, ing. élect., électrotechnique (division de mécanique)
A. Del Pedro, ing.-électr., électronique
C. Détraz, ing.-techn. électronique
G. Derron, ing.-électr., électrotechnique, physique, électronique
M. Gaumain, ing.-électr., systèmes logiques
E. Lambert, Dr ès sciences, physique nucléaire
L. Maret, ing.-électr., automatique
G. Manzini, ing.-électr., électronique
P. Maurer, ing.-électr., automatique (division de mécanique)
F. Mudry, ing.-physicien, électrotechnique
A. Périllard, ing.-électr., machines électriques

G. Piantino, ing. phys., électronique (division de mécanique)
J. P. Ray, ing.-électr., électrotechnique, laboratoire
Cl. Regamey, ing.-techn., électronique, électrotechnique, laboratoire (division de mécanique)
C. Richard, ing.-électr., électrotechnique, laboratoire
J. Slosiar, Dr ès sciences, électronique, télécommunications et laboratoire
C. Stähli, ing.-électr., électrotechnique, laboratoire
Y. Stoll, Dr ès sciences, centre de calcul, mathématiques supérieures
G. Thalmann, ing.-électr., électronique
Y. Zeitoun, ing.-physicien, électrotechnique

Ingenieurschule Grenchen-Solothurn (1963)

Höhere Technische Lehranstalt

Schützengasse 32, 2540 Grenchen

Direktor: *F. Glarner*, dipl. El.-Ing. ETHZ

Lehrbeauftragte:

A. Gautschi, dipl. El.-Ing. ETH, Schaltungstechnik
H. U. Gfeller, El.-Ing. REG, Regelungstechnik
R. Isler, dipl. El.-Ing. ETH, Übertragungstechnik
A. Kaufmann, Ing.-Techn. HTL, Hochfrequenztechnik
G. Murbach, Ing.-Techn. HTL, Informatik

P. Raemy, Ing.-Techn. HTL, Elektrophysik
J. Schenker, dipl. El.-Ing. ETHZ, Elektronik
G. Schlegel, dipl. El.-Ing. ETH, Elektronik
H. Spahni, Ing.-Techn. HTL, elektrotechn. Fächer
E. Weyermann, Ing.-Techn. HTL, elektrotechn. Fächer

Ecole d'ingénieurs Lausanne, Ecole technique supérieure du soir

12, rue de la Vigie, 1003 Lausanne

Directeur: *R. Gaille*, lic. ès sc. math. et physique

Chef de section: *B. Keller*, ing. physicien EPFL

H. Bentele, ing. EPFL, Electronique

E. Binggeli, Dr ès sciences, Informatique

Y. Caprara, ing. ETS, Laboratoires machines électriques

J. D. Chatelain, ing. EPFL, Electronique

J. Frei, ing. ETS, Installations électriques

R. Guex, ing. ETS, Electrotechnique, Technologie électrique

B. Keller, ing.-physicien EPFL, Réglage automatique, Electronique

P. Meyer, ing. ETS, Electrotechnique

J. Monney, Dr ès sc., Machines électriques

A. Périllard, ing. EPFL, Electrotechnique

J. J. Pichonnat, ing. ETS, Machines électriques

R. Schneuwly, ing. ETS, Laboratoire Machines électriques

W. Schoch, ing. ETS, électrotechnique

J. Slosiar, Dr ès sciences, Télécommunications

J. Tiercy, ing. ETS, Energétique

P. Viret, ing. ETS, Systèmes logiques

Zentralschweizerisches Technikum Luzern (1958)

Ingenieurschule HTL

Technikumstrasse, 6048 Horw

Direktor: Prof. *J. Ottrubay*, dipl. Ing.

Brandt Armand, Prof., dipl. Ing., Energietechnik

Fehr Gerold, Ing. HTL, Konstr. el. Apparate

Kamber Franz, Prof., dipl. Ing., Anlagen

Kiss Howath Franz, dipl. Ing., Messtechnik und Regelungstechnik

Oberholzer Raimund, Prof., Ing., Konstr. elektr. Maschinen

Ottrubay Josef, Prof., dipl. Ing., Regelungstechnik

Portmann Hubert, dipl. Ing., Nachrichtentechnik

Wirz Paul, Prof., Dr., Nachrichtentechnik

Abendtechnikum der Innerschweiz (1946)

Ingenieurschule HTL

Technikumstrasse, 6048 Horw-Luzern

Rektor: *V. P. Herzog*, dipl. Ing.

Abt.-Vorstände: *H. Thielen*, Starkstromtechnik

H. Zimmermann, Nachrichtentechnik

Dozenten:

K. Balada, dipl. Ing., Programmieren/EDV

G. Brun, dipl. Ing., Software Methodik

D. Budic, dipl. Ing., elektrische Maschinen

J. Burger, dipl. Ing., Digitaltechnik

P. Burri, Dr., dipl. Ing., Regelungstechnik

M. Dyntar, dipl. Ing., Automation/Prozessrechner

K. Fischer, Ing. HTL, Elektrische Installationen

T. Giger, dipl. Ing., Regelungstechnik

F. Gwerder, Ing. HTL, elektrische Maschinen

J. Hügi, Ing. HTL, Elektrotechnik

M. Klaper, dipl. Ing., Elektronik

P. Lüthi, Ing. HTL, elektrisches Messlabor

D. Parnitzki, dipl. Ing., industrielle Elektronik

B. Steinle, Dr., dipl. Math., spezielle Mathematik

H. R. Suter, dipl. Ing., Elektroniklabor

H. R. Troxler, Dr., dipl. Ing., Regelungstechnik

A. Waldispühl, Ing. HTL, Starkstromlabor

C. Waldispühl, dipl. Ing., Nachrichtentechnik

T. Waldner, Ing. HTL, elektrische Maschinen/Konstruktion

H. Zimmermann, Ing. HTL, Mikrocomputertechnik

R. Zinniker, Dr., dipl. Ing., Halbleiterschaltungstechnik

Interkantonaales Technikum Rapperswil (1972)

Ingenieurschule

Oberseestrasse 10, 8640 Rapperswil

Direktor: Dr. *F. Casal*, dipl. El.-Ing. ETH

Hauptlehrer für elektrotechnische Fächer

Dr. *H. Brechna*, dipl. El.-Ing. ETH

F. Fürst, dipl. El.-Ing. ETH

H. Gassmann, dipl. El.-Ing. ETH

Dr. *H. Kunz*, dipl. El.-Ing. ETH

J. Quednau, dipl. El.-Ing. ETH

R. Schädler, dipl. Phys. ETH

Dr. *A. Schüeli*, dipl. El.-Ing. ETH

Höhere Technische Lehranstalt

Ingenieurschule St. Gallen (1955)

Tellstrasse 2, 9001 St. Gallen

Rektor: *G. A. Hildebrand*

Lehrbeauftragte:

K. Bächler, Ing., Elektronik-Praktikum

A. Conrad, dipl. Math., Mathematik

H. Dornbierer, Ing., Digitaltechnik

K. Formann, dipl. Ing., Steuerungstechnik

A. Georgy, Ing., elektr. Maschinen, Messtechnik

E. Gratschmaier, Ing., Elektronik

P. Halser, Ing., Regelungstechnik

W. Mäser, dipl. Ing., Elektrotechnik

E. Schoch, Ing., Elektrotechn. Praktikum

J. Tichy, Prof., Dr. sc. techn., Physik

T. Wipf, dipl. Ing., Energietechnik

E. Wüthrich, Ing., Nachrichtentechnik

H. P. Zeller, Ing., Übertragungstechnik, Hochfrequenztechnik, Elektronik

Ecole d'ingénieurs Saint-Imier (1961)

Ecole technique supérieure de l'Etat de Berne (ETS)

Ecole technique supérieure (1916) et écoles de métiers (1866)
Rue B.-Savoie 26, 2610 Saint-Imier

Professeurs à plein temps des branches électrotechniques:

G. Mongin, ing. ETS, informatique, horlogerie électrique
J.-P. Rérat, ing. dipl. EPFZ, informatique, électronique, télécommunications
C. Seylaz, ing. ETS, électrotechnique, électronique
B. Walther, ing. dipl. EPFZ, électrotechnique
G. Zimmermann, ing. ETS, radiotechnique, électronique

Directeur: A. Henry, ing. dipl. EPFZ

Vice-directeur: P. Freiburghaus, ing. ETS

Chef de la division microtechnique: G. Mongin, ing. ETS

Chef de la division électrotechnique: J.-P. Rérat, ing. dipl. EPFZ

Maîtres de pratique et chargés de cours en électrotechnique:

J. Perret, électrotechnique, électronique
J.-L. Stegmüller, radiotechnique, télévision
J. Neuenschwander, radiotechnique, télévision
P. Voutat, électronique

Technikum Winterthur Ingenieurschule (1874)

Technikumstrasse 9, 8400 Winterthur

Direktor: Prof. B. Widmer

Vizedirektoren: Prof. Dr. W. Prokop; Prof. A. Kupper

Hauptlehrer:

Prof. K. Bucher, dipl. Ing. ETH, elektrotechn. Fächer
Prof. F. Gasser, dipl. Phys. ETH, elektrotechnische Fächer
Prof. W. Kleis, dipl. Ing. ETH, elektrotechn. Fächer
M. Künzli, dipl. El.-Ing. ETH, elektrotechnische Fächer
Prof. Th. Müller, dipl. Ing. ETH, elektrotechn. Fächer
Prof. W. von Niederhäusern, dipl. Ing. ETH, elektrotechnische Fächer

Prof. E. Portenier, El.-Ing., elektrotechn. Fächer
Prof. P. Sattler, Starkstromanlagen und verwandte Fächer
Prof. E. Schneider, Elektroing., elektrotechn. Fächer
Prof. H. Tarschisch, Elektroing., Digital- und Telephontechnik
Prof. Dr. G. Weissenberger, elektrotechnische Fächer

Ingenieurschule Zürich HTL

Lagerstrasse 45, 8004 Zürich

Rektor: B. Buktas, dipl. Ing. ETH/SIA

Dozenten:

A. Allenspach, Ing. HTL, Grundlagen der Elektronik
R. Bader, Ing. HTL, Elektrotechnik
J. Bazali, dipl. Ing. ETH, Elektroniklabor
U. Betschart, dipl. Ing. ETH, Elektrotechnik
A. Bongulielmi, Ing., Regelungstechnik
P. Dennler, Ing. HTL, Rechenautomaten
E. Feller, dipl. Ing. ETH, Nachrichtentechnik
Dr. Z. Filipovic, dipl. Ing., Elektrische Bahnen
P. Foster, dipl. Ing. ETH, Messtechnik
Dr. P. Grepper, dipl. Ing. ETH, Regelungstechnik
R. Haldenwang, Ing. HTL, Apparatekonstruktion
H. Hürlimann, Ing. HTL, Grundlagen der Elektronik
K. Jansky, dipl. Ing., Elektrotechnik
P. Joss, dipl. Ing. ETH, Schaltgeräte
J. Lattmann, dipl. Ing. ETH, Elektrotechnik
H. Ledermann, dipl. Ing. ETH, HF-Technik
Dr. J. A. Leimgruber, dipl. Ing. ETH, Elektroniklabor
G. Lekkass, dipl. Ing. ETH, Regelungstechnik

Dr. R. Metzger, dipl. Ing. ETH, Mikroprozessoren
Dr. A. Meyer, dipl. Ing. ETH, Grundlagen elektr. Maschinen
E. Möhl, dipl. Ing. ETH, Digitaltechnik
Prof. R. Oberholzer, dipl. Ing., Konstr. elektr. Maschinen
F. Peterhans, Ing. HTL, Elektrische Anlagen, Elektrolabor
V. Rüdiger, dipl. Ing. ETH, Elektrotechnik
E. Samsinger, dipl. Ing., Konstruktion elektr. Maschinen
B. Sander, dipl. Ing. ETH, Anlagen
W. Schmid, dipl. Ing., Werkstoffkunde
W. Schmidt, Ing. grad., Hochspannungstechnik
W. Schöb, dipl. Ing. ETH, Nachrichtensysteme
E. Schüepf, dipl. Ing. ETH, Hochfrequenztechnik
G. Tschannen, Ing. HTL, Nachrichtentechnik
J. Vit, dipl. Ing. ETH, Elektr. Anlagen
C. Waldispühl, dipl. Ing. ETH, Nachrichtentechnik
P. Wegmann, dipl. Ing. ETH, Rechenautomaten
H. Zardin, Ing. HTL, Starkstromlabor
J. Zbinden, dipl. Ing. ETH, Elektrotechnik

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, Tel. 01/53 20 20. **Redaktionen:** SEV, Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01/53 20 20. VSE, Bahnhofplatz 3, Postfach, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91. **Redaktoren:** *Elektrotechnik:* A. Diacon (Herausgabe und allgemeiner Teil), SEV; Dr. H. P. Eggenberger (technischer Teil), SEV. *Elektrizitätswirtschaft:* J. Mutzner, dipl. Ing. ETH, VSE. **Inseratenverwaltung:** Bulletin des SEV/VSE, Edenstrasse 12, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/201 71 71. **Abonnementsverwaltung:** Bulletin des SEV/VSE, Rüdigerstrasse 1, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/201 71 71. **Erscheinungsweise:** Zweimal monatlich. Am Anfang des Jahres wird ein Jahreshaft herausgegeben. **Bezugsbedingungen:** Für jedes Mitglied des SEV und VSE 1 Expl. gratis. Abonnemente im Inland: pro Jahr Fr. 125.-, im Ausland: pro Jahr Fr. 145.-. Einzelnummern im Inland: Fr. 10.-, im Ausland: Fr. 12.-. (Sondernummern: auf Anfrage). **Druck:** Druckerei Winterthur AG, Postfach 1084, 8401 Winterthur. **Nachdruck:** Nur mit Zustimmung der Redaktion.

Editeur: Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich, tél. 01/53 20 20. **Redactions:** ASE, Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich, tél. 01/53 20 20. UCS, Bahnhofplatz 3, case postale, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91. **Redacteurs:** *Electrotechnique:* A. Diacon (édition et partie générale), ASE; Dr. H. P. Eggenberger (partie technique), ASE. *Economie électrique:* J. Mutzner, ing. dipl. EPF, UCS. **Administration des annonces:** Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 12, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/201 71 71. **Administration des abonnements:** Bulletin ASE/UCS, Rüdigerstrasse 1, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/201 71 71. **Parution:** Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au début de chaque année. **Abonnement:** Pour tous les membres de l'ASE et l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr. 125.-, à l'étranger: par an fr. 145.-. Prix de numéros isolés: en Suisse fr. 10.-, à l'étranger fr. 12.-. (Numéros spéciaux: sur demande). **Impression:** Druckerei Winterthur AG, case postale 1084, 8401 Winterthur. **Reproduction:** D'entente avec la Rédaction seulement.